

PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

Délégation pour les relations avec l'Afrique du Sud

D-ZA_PV(2008)1204-01

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du 4 décembre 2008, de 15 heures à 16 heures
BRUXELLES

La séance est ouverte à 15 h 07 le jeudi 4 décembre 2008, sous la présidence de Vittorio Prodi, président.

1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE414.667)

Le projet d'ordre du jour est adopté.

2. Communications de la présidence

Le président accueille les invités de la réunion:

- l'ambassadeur M. SOOKLAL et son personnel de l'ambassade d'Afrique du Sud,

- M^{me} Miriam BREWKA, de la DG Développement de la Commission européenne. M^{me} BREWKA succède à M. Mark LEYSEN qui occupe désormais les fonctions peu éloignées de responsable géographique pour le Botswana et la Namibie. M. PRODI fait part de sa conviction que la délégation continuera de bénéficier de l'excellente coopération du Bureau chargé de l'Afrique du Sud de la DG Développement dont elle a toujours joui.

M. PRODI informe par ailleurs les membres qu'une réunion interparlementaire (réunissant un groupe de travail de 5 membres) est provisoirement prévue du 23 au 27 février 2009. Au premier semestre, la seconde semaine consacrée aux «activités parlementaires externes» est celle du 6 au 10 avril – un calendrier irréaliste au vu de la proximité des élections sud-africaines.

3. Adoption du rapport sur la réunion interparlementaire PE/Afrique du Sud, du 8 au 10 juillet 2008, à Strasbourg

Le rapport est adopté sans modification.

4. Échange de vues sur la visite du Bureau en Afrique du Sud, du 10 au 13 octobre 2008, au Cap

Le président informe les membres qu'une mission de courte durée du Bureau a eu lieu début octobre au Cap.

Durant deux jours et demi de réunions, cette mission s'est révélée offrir au Bureau une excellente occasion de recevoir in situ des informations extrêmement détaillées sur la situation politique en Afrique du Sud et sur les difficultés que le pays doit surmonter. Qui plus est, elle a donné lieu à un échange de vues avec divers groupes de réflexion, comme l'Institute for Justice and Reconciliation (institut pour la justice et la réconciliation), le South African Institute for International Affairs (institut sud-africain pour les affaires internationales), l'Institute for Security Studies (institut des études sur la sécurité), l'IDASA (institut pour la démocratie en Afrique du Sud) et l'institut d'études chinoises de l'université de Stellenbosch. Par ailleurs, la question du changement climatique a été traitée lors de réunions avec les autorités régionales. Il convient de remercier vivement la délégation de la Commission européenne, notamment M. Andrea Rossi, qui est parvenue à élaborer un programme impressionnant sur une période restreinte.

Ce voyage a également coïncidé avec la scission, aujourd'hui confirmée, au sein de l'ANC – ainsi qu'avec la naissance d'un nouveau parti dirigé par l'ancien ministre de la défense Mosiuoa Lekota dans le sillage de la démission du président Thabo Mbeki et de la prestation de serment de M. Kgalema Motlanthe, nouveau président intérimaire du pays. Dès lors, l'Afrique du Sud a traversé une période très particulière sur le plan politique.

L'ambassadeur M. SOOKLAL souligne que l'Afrique du Sud jouit d'une société civile dynamique et se félicite du fait que le président M. PRODI ait pu en être le témoin direct au cours de sa première visite dans ce pays. Il évoque ensuite la naissance du partenariat stratégique UE-Afrique du Sud, tout en réitérant que l'«UE demeure notre partenaire privilégié», ce dont témoigne selon lui le sommet UE-Afrique du Sud qui s'est tenu à Bordeaux sous la présidence française.

L'ambassadeur M. SOOKLAL rappelle cependant que la déclaration finale ambitieuse signée par les délégations du PE et de l'Afrique du Sud préconisait la promotion officielle du dialogue interparlementaire entre le PE et l'Afrique du Sud ainsi que la création d'une commission parlementaire mixte garante du contrôle parlementaire. Il exprime l'espoir que la situation va dès à présent connaître une évolution plus rapide. À noter que le contrôle parlementaire est nécessaire à la mise en œuvre correcte du plan d'action conjoint.

En outre, l'ambassadeur dresse un tableau détaillé des derniers événements politiques en Afrique du Sud, en s'arrêtant particulièrement sur la situation eu égard à l'émergence de nouvelles forces politiques comme le «Congrès du peuple»: ce renouveau devrait être perçu comme un signe positif qui témoigne d'une démocratie diversifiée. Par ailleurs, bien que la date des prochaines élections générales n'ait pas encore été fixée, celles-ci pourraient avoir lieu entre fin mars et début avril.

Par la suite, M. GAHLER prend la parole afin de communiquer aux membres les résultats de la visite officielle du président PÖTTERING dans la région, ayant accompagné ce dernier en

sa qualité de président de la délégation du PE pour les relations avec le Parlement panafricain. M. GAHLER souligne également que la situation désastreuse (et qui ne cesse de se dégrader) au Zimbabwe avait fait l'objet de discussions – et remercie l'ambassadeur M. SOOKLAL pour son *«appel tempéré à la prise de conscience»* de la nécessité d'officialiser les relations interparlementaires entre le PE et l'Afrique du Sud. En effet, il convient de l'importance *«de maintenir des liens bilatéraux directs avec nos partenaires stratégiques»*.

M^{me} BREWKA, membre de la Commission européenne, évoque quant à elle une «année 2008 très fructueuse pour les relations entre l'UE et l'Afrique du Sud». En effet, le sommet de Bordeaux fut un événement marquant qui a donné un nouvel élan au dialogue politique - «une avancée de qualité». Par ailleurs, la coopération sectorielle avec l'Afrique du Sud est intense et nombre de nouveaux thèmes sont abordés dans ce cadre: efficacité énergétique, énergies renouvelables, questions liées aux migrations, politique de l'espace, santé, douane, statistiques, etc. Néanmoins, les problèmes relatifs aux accords sur les services de transport et les services aériens ainsi qu'à la ratification de la révision de l'accord CDC restent à régler. De même, il est probable que le commerce *«continue de nous occuper»*.

5. Questions diverses

Néant.

6. Date et lieu de la prochaine réunion

Seront communiqués par voie électronique.

La séance est levée à 15 h 50.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Vittorio Prodi(P)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Philip Bradbourn, Mihael Brejc
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Maria Badia i Cutchet, Frieda Brepoels, Michael Gahler

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Рѣс пріексэдѣтѣја узаісінājума/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-`Chairman`/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

.Ms Brewka

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/ Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/ Istituzzionijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Ambassador SOOKLAL (Embassy of South Africa), Ms Moleko, Mfenyana (Embassy of South Africa)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat

PPE-DE
PSE
ALDE
Verts/ALE
GUE/NGL
IND/DEM
UEN
NI

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Philippe Kamaris</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Germana Carnazza</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Uffīcjal/Ambtenaar/UrządNIK/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman